



Funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



TALKING

# Transactional Analysis Learning for Keeling over the INtercultural Gap

BECAUSE MIGRANT  
INTEGRATION  
MATTERS

NEWSLETTER N 1



The "TALKING" project is funded by  
Erasmus+KA2 under Grant Agreement  
2016-1-IT02-KA204-024631  
<http://www.erasmus-talking.eu>

# Welcome to the First TALKING project Newsletter!



We won't be filling your inbox, but just once per term we would like to let you know about all that we have been working on:

- our meetings;
- the training materials we develop;
- the learning events we organize;
- all our intellectual outputs
- and of course - whenever there is a new project event, being featured in the media.

Not interested?  
Don't worry, we won't be offended.

Just hit this unsubscribe link and we will remove you from our TALKING Newsletter list.

<http://www.erasmus-talking.eu>  
facebook: [www.facebook.com/lfrep93](http://www.facebook.com/lfrep93)



Funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

*This publication has been produced with the support of the Erasmus+ Programme of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of the TALKING project partnership and can in no way be taken to reflect the views of the NA and the Commission.*

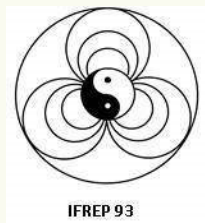




**CPIA 3 Roma - Italy**  
<http://www.cpia3roma.eu>  
Project Coordinator



**Consorzio Ro.Ma – Italy**  
<http://www.consorziroma.it>  
Project Partner



**Associazione “Istituto di Formazione e Ricerca per Educatori e Psicoterapeuti 1993, Fondata da Pio Scilligo– IFREP 93 - Italy**  
<http://irpir.it/info/storia/ifrep>  
Project Partner



**European Education and Learning Institute EELI –Greece**  
<http://eli.edu.gr>  
Project Partner



**MBM Training&Development Center - the UK**  
[www.mbmtraining.uk](http://www.mbmtraining.uk)  
Project Partner



**Instituto Municipal de Promoción Económica, Formación y Empleo IMPEFE – Spain**  
Project Partner



**Razvojno Izobraževalni Center, Novo Mesto –Slovenia**  
<http://www.ric-nm.si/en>  
Project Partner

Ada Maurizio,  
Representante de la entidad coordinadora del proyecto, CPIA3 Roma

Queridos amigos y colegas,

Me complace compartir el primer boletín del proyecto europeo "TALKING: Transactional Analysis for Keeling over the Intercultural Gap"

En este Boletín encontrará información útil sobre los objetivos de nuestro proyecto, así como de las actividades de TALKING, realizadas por el consorcio de asociación Erasmus entre octubre de 2016 y abril de 2017.

El proyecto cuenta con un consorcio formado por siete organizaciones de Italia, España, Reino Unido, Eslovenia y Grecia, que trabajan en diferentes aspectos de la educación de adultos con migrantes.

El proyecto TALKING está inspirado en la teoría psicológica del Análisis Transaccional (TA), desarrollado por Erich Bern y aplicado por cientos de miles de psicólogos en todo el mundo. Nuestro proyecto es el primer intento europeo de construir un nuevo modelo de acercamiento a las necesidades de aprendizaje de los adultos migrantes, con miras a su integración educativa y social.

Con el apoyo del programa Erasmus plus de la Comisión Europea, estamos tratando de desarrollar una práctica innovadora de aprendizaje de adultos que sea ampliamente utilizada por los educadores europeos de adultos para la inclusión de los inmigrantes.

Roma, mayo de 2017



# INTRODUCCIÓN AL PROYECTO

## QUÉ ES EL PROYECTO “TALKING”

El proyecto TALKING: Transactional Analysis for Keeling over the Intercultural Gap” se inspiró en los resultados de un análisis de datos sobre la educación de adultos de migrantes en Europa, proporcionado por la Plataforma CE EPAL.

La formación de los inmigrantes en los ámbitos de la educación de adultos en la actualidad Europa es un ámbito educativo dinámico que se enfrenta a una amplia gama de desafíos. A menudo, las clases interculturales enfrentan dificultades lingüísticas, de alfabetización y culturales para comunicarse con sus educadores. Además de desafiar el calendario (Clases nocturnas) y el entorno de aprendizaje (grupos grandes y muy heterogéneos de estudiantes de diversos orígenes culturales, educativos y sociales), los formadores están sometidos a una serie de desafíos no sólo a los aspectos interculturales sino también emocionales de la comunicación y la inclusión del aprendizaje.

Existe una creciente necesidad entre los educadores y el personal administrativo de enfoques y métodos de aprendizaje innovadores que puedan salvar las brechas en la comunicación intercultural y fomentar la inclusión de los migrantes: tanto en la educación como en la vida social. El análisis transaccional puede atender las necesidades de los educadores, acomodar los enfoques individuales e interpersonales y mantener con éxito un diálogo intercultural para la inclusión.

IFREP-93 y Consorzio Ro.Ma. han desarrollado la idea del proyecto TALKING en su búsqueda de un enfoque innovador y eficaz para apoyar el proceso de aprendizaje intercultural de adultos, potenciando a los formadores europeos con útiles herramientas de comunicación.

El Análisis Transaccional (TA) tiene un rico potencial para salvar esas brechas en la educación de adultos en Europa. Así, la Comisión Europea ha financiado el proyecto TALKING, que busca implementar los métodos de TA en el aprendizaje de adultos intercultural en Europa y abordar las cuestiones de la inclusión de los inmigrantes en las comunidades europeas.

Por lo tanto, es un privilegio y de hecho un honor trabajar en este proyecto bajo el cual cae este primer boletín. A partir del 1 de septiembre de 2016, el proyecto tendrá una duración de 24 meses, hasta finales de agosto de 2018. Es un consorcio de siete socios europeos, a saber: CPIA 3 Roma Italia Consorzio Ro.Ma (Italia), Associazione "Istituto di Formazione e Ricerca per Educatori e Psicoterapeuti 1993, Fondata da Pio Scilligo- IFREP 93 (Italia), Educación y Aprendizaje Europeo Instituto EELI (Grecia); Instituto Municipal de Promoción Económica, Formación y Empleo IMPEFE (España); Razvojno Izobrazevalni Centre Novo mesto (Eslovenia) y el Centro de Formación y Development Center (Reino Unido). CPIA 3 Roma (Italia) actúa como coordinador de proyectos en el consorcio europeo. Se ha creado un sitio web: <http://www.erasmus-talking.eu>.

## COMENZANDO

El consorcio se constituyó en el primer kick-off meeting Celebrado en Roma entre el 26 y el 29 de octubre de 2016. En este encuentro formadores de personas inmigrantes y refugiadas tuvieron la oportunidad de intercambiar apoyo específico relacionado con la educación intercultural de adultos, teniendo en cuenta las especiales dificultades y emocionales a los que se enfrentan en su tarea de formar a este colectivo.

Se trataron aspectos relacionados con los objetivos del proyecto: Dotar a los formadores de habilidades y competencias que les sirvan para su trabajo en la educación y formación de adultos inmigrantes y puedan abordar con eficacia los retos diarios en la formación y en la comunicación intercultural.

El Análisis Transaccional (SCTA) se presentó como un importante método sobre los socios pudieran desarrollar sus propios modelos de enseñanza, orientado hacia la comunicación tanto inter como intrapersonal para fomentar el diálogo intercultural con las personas inmigrantes.



## CONTINUANDO

### Segundo encuentro transnacional en Rethymno, Greece

Este encuentro se celebró entre el 3 y el 4 de marzo de 2017 con el objeto de hablar sobre el progreso de las actividades del proyecto. El programa incluyó la presentación de buenas prácticas de cada socio relacionadas con la educación de adultos inmigrantes; ejercicios de simulación basados en la aplicación el Análisis Transaccional; presentación de actuaciones a corto plazo y realización de grupos de discusión para las futuras actuaciones a desarrollar en el marco del proyecto.

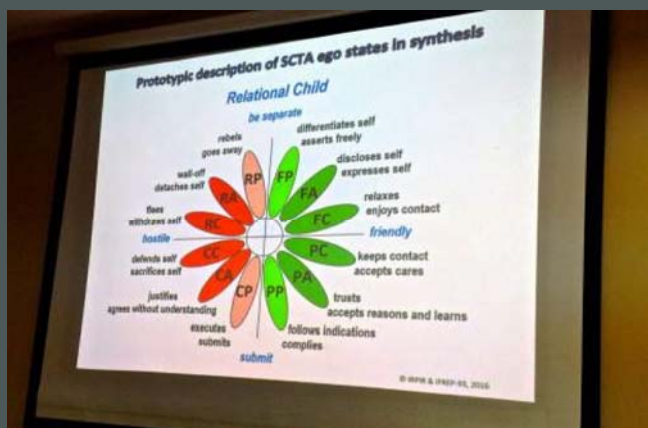
Entre de octubre de 2016 y marzo de 2017, los socios trabajaron en:

- Compartir la estructura metodológica.
- Recopilación de buenas prácticas en el campo de la educación de adultos inmigrantes.
- Preparación de la evaluación de la metodología propuesta para el desarrollo de los grupos de discusión de stakeholders.

Las próximas actividades se centrarán en la implementación de contenidos formativos y alineación de las buenas prácticas con la metodología, seguido de un “Joint Staff Training” y un “evento multiplicador” que se celebrará en cada país.

Está prevista la realización de las siguientes actuaciones en relación con los dos “intelectual outputs” del proyecto tratados hasta ahora:

- Diseño e implementación de una metodología formativa basada en TA (Análisis Transaccional). Los formadores adquirirán formación sobre comunicación no verbal, estilos de conducta y competencias para analizar obstáculos y dificultades en la comunicación interpersonal.
- Desarrollo de una Plataforma Virtual de Aprendizaje dirigida tanto a formadores, profesores como a personal de administración que trabaja con inmigrantes de toda Europa. En la plataforma se podrán encontrar métodos, estrategias y herramientas para la formación y la inclusión intercultural.



## CONTINUARÁ...

Nuestra segunda newsletter se distribuirá en noviembre de 2017 con nuevas actualizaciones del proyecto.

Mientras tanto: Puedes estar informado de las novedades en nuestra página web: <http://www.erasmus-talking.eu>  
O en nuestra página de Facebook: [www.facebook.com/Ifrep93](http://www.facebook.com/Ifrep93)